الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية

وسيلة جمعها وسائل بمعنى ما يتقرب به الى الغير.[٣] وقال عبد العليم ابراهيم انهاكل ما يستعين بها المعلم على تفهيم الطلاب من الوسيلة المختلفة. ويقصد عبد العليم ابراهيم الوسيلة المعينة التي يستخدمها المعلم في تعليم مادته لإكتساب الهدف المقصود بأفضل صورة المتحركة وصوت المسموعة.

يتم تعريف عملية تعلم وسيلة كأداة أو إلكترونية للتقاط، وغلة، وإعادة ترتيب المعلومات البصرية أو الشفوية. وعند Assosoation for Education And Comminication (AECT)Technology أن الوسائل هي جميع من الأشكال التي تستخدم لعملية توصيل المعلومات. لذا يمكن الاستنتاج أن الوسيلة هي شكل من أشكال الوسيط الذي يستخدمه البشر لنقل الفكرة أو الأفكار أو الآراء، بحيث يمكن للفكرة والأفكار أن تصل إلي المتلقي المقصود. باختصار، الوسيلة هو إيصال أو إدخال رسائل التدريس.[٤]

ومن الملاحظ أن الوسيلة التعليم هي وسيلة تربوية يستعان بها الإحداث عملية التعليم.[٥] وقد عرفها حسن مسطفى عبد المعطى أن وسيلة التعليم ما تندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إبصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة. [٦].

---

[٣] رشدى أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*،ص.١٦٦-١٦٨

[٤] Azhar Arsyad, *Media Pengajaran*, (Jakarta: Raja Grafindo Perseda, 2000), hlm.3

[٥] مُحَمَّد زياد حمدان، وسائل وتكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم والتدريس،ط٢،(عمان: دار التربية الحديثة، ١٩٨٦م) ص. ١٦.

[٦] عبد المجيد سيد أحمد منصور، *تكنولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية*، (قاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ٣٨

ومن هذا تعريف تؤدي إلى مفهوم واحد وهو أنها وسيلة أو وسيلة التعليم يساعد المدرس لنقل العلوم والمعارف بتسهيل وبفعال. ويضاف أن الوسيلة التعليم أدتها مهم في تعليم اللغة العربية.

ب- أهمية الوسائل التعليمية

الوسيلة التعليمية أهمية تربوية وقد أثبتت كثير من الدراسات ضرورة استخدامها ودورها في رفع مستوى تحصيل الطلبة، وخاصة بعد أن اتسعت المناهج الدراسية وتعددت جوانبها وأصبحت المعارف والمعلومات تزداد يوما وتأت من جهات وسائل، نظرا لتطوير وسيلة الاتصال وتعدد وسيلة المعرفة ومصادرها.

يمكين تلحيص الدور الذي تلعبة الوسيلة التعليم في عملية التعليم والتعلم بما يلي :

١) إثراء التعليم

٢) تحقيق اقتصادية التعليم

٣) المساعدة على استثارة اهتمام الطلاب وإشباع حاجته للتعلم.

٤) المساعدة على زيادة خبرة الطلاب مما يجعله أكثر.

٥) المساعدة على اشتراك جميع حواس المتعلم في عملية التعلم

٦) المساعدة على زيادة مشاركة الطلاب الإيجابية في اكتساب الخبرة

استناد على ذلك الوسيلة التعليم تساعد المعلم والمتعلم لينال خبرة حديدة وحسنة. والوسيلة التعليم لها دور مهم في عملية التعليم.

ج- أنواع الوسائل التعليمية

تتنوع الوسيلة التعليم تطور، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما تعتمد على الصور والرسوم والتسجيلة الصوتية. [٧]والثانية فيما يمكن أن تبصر العين كاكتاب، والصورة، الجرائد، المجلات وغير ذلك. والثالثة فيم يمكن أن تسمع الأذن وأن تبصر بالعين كالتلفاز، والصورة المتحركة والحاسوب وغير ذلك.

وهذه تناسب مع ماقسم نايف محمود معروف في كتابه خصائص العربية وطرائق تدريسها.

---

[٧] نايف معروف، *حصائص العربية وطرائق تدريسها*، ط هـ (بيروت: دار النفساء ١٩٩٨ م) ص. ٢٤٣.

فقد كتب فيه أن الوسائل التعليمية تنقسم إلى[٨]:

١- الوسائل البصرية وهي التي يستفاد عن طريق نافدة العين

٢- الوسائل السمعية وهي التي يستفاد عن طريق نافيد الأذن

٣- الوسائل السمعية والبصرية وهي التي يستفاد عن طريق نافدة العين والأذن معا.

وقال عبن الخولى للوسائل ثلاث أنواع وهي:

١- الوسيلة السمعية audio مثل الشريط والمذياع

٢- الوسيلة البصرية visual مثل التعليمية

٣- الوسيلة السمعية والبصرية audio visual مثل الأفلام.

تلاحص الباحثة أن أنواع وسائل التعليمية منها: الوسيلة السمعية، الوسيلة البصرية، الوسيلة السمعية والبصرية.

لكي تنجح هذه الوسائل في تأدية وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوافر فيها الشروط، وقد ذكر الدكتور نايف معروف في كتابة الشروط التالية:

أ) أن تكون منتمية للأهداف التربوية النابعة من ثقافة الأمة وحضارتها.

ب)أن تكون محققة للهدف المباشر الذي يستخدم من أجله.

ج) أن تراعي خصائص الدارسيين الجسدية والنفسية والعقلية، ومن خصائصهم التي لابد من مراعابتها هي السن، والجنس، والخلفيات التعليمية والثقافية، والهدف من تعلم اللغة.

د) أن تكون الفائدة التي تقدمها للمعلم والمتعلم تفوق الجهد الذي يبذل لإعدادها، وللتكاليف التي تصرف لإنتاجها.

هـ) أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الاستعمال.

و) أن يراعي في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات، وفي إجراجها جودة الإتقان.

ز) أن تستعمل في الوقت المناسب، والمكان المناسب، والشكل المناسب.

---

[٨] ببشير عبد الرحيم الكلوب، *وسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدمها*، بيروت: دار إحياء العلوم، ١٩٨٦ص٢٨-٢٧

المبحث الثاني (بطاقة الجدار) wall Chart

أ- مفهوم (بطاقة الجدار) wall Chart

بطاقة الجدار هي إحدى وسائل غير المسقط. وظيفة من بطاقة الجدار في التعليمية هي ليعود على غلبة المفردات وتدبير الجملة. [٩]بطاقة الجدار هي الوسائل التعليمية في شكل صورة، خريطة، سطر، أو رسم بياني. وسائل بطاقة الجدار كثيرا ماتسمى بسطر الجدار لأن هذا الوسائل يسطتيع معلّق في سبورة أو جدار.

على سبيل المثال يجمع وفق النوع، مثل يجمع التعليمية السلعة حياة، يجمع التعليمية السلعة باهت، وغير ذلك[١٠]. بطاقة الجدار شاكلة سطر التي يستطيع تصوير في شكل مختلف:

١) سطر الجهاز

٢)سطر التعليمية

٣)سطر المقابلة

٤) سطر الحال

ب- مهمة الوسائل بطاقة الجدار

عملية التعلم بإستخدام وسائل بطاقة الجدار إطاء متأكد لطلاب. لأن الوسائل بطاقة الجدار هي الوسائل اقتصاديّ، سهل في صناعةها وإستعمالها، بطاقة الجدار هي الوسيلة البصرية أو الوسائل اقتصاديّ. لأن لا يحتاج إلى حجاب. وحجّة بإستخدام الوسائل بطاقة الجدار هي يمكن لهذه الوسائط تدريب الطلاب على آرائهم والتعبير عن أفكارهم. استخدام وسائل التعلم عناه الأمر للاهتمام سيزيد من تحفيز الطلاب في التعلم. يتم اختيار وسائل بطاقة الجدار من خلال الأخذ بعين الاعتبار مستوى تطور الطلاب في مدرسة شيخ سوباكير المتوسطة الإسلامية ١ عليكوك بليتار.

---

[٩] Jurnal Pelita Pendidikan Sumatera Utara, " *Asosiasi Guru Mata Pelajaran dan Ikatan Persatuan Guru Republik Indonesia Sumatera Utara*," vol. III, no. 6 Desember 2017, h. 39

[١٠] Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa* (Yogyakarta: PT. Intan Pariwara tahun 1988), h. 19

و لمعرفة تطبيق وسائل التعليمية بطاقة الجدار يعطي الباحث مثالا على صورة يتم تقديمها أمام الطلاب وتوفير الفرصة للطلاب لطرح الأسئلة. ثم تكتب الباحثة المفردات على سبورة و أمرى الباحثة أن يبين جملة.

تعليم بإستخدام الوسائل بطاقة الجدار مقدر اهتمام الطلاب. ومقدر هذا الوسائل يسهل الطلاب تعلم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام. في تطبيق هذه الوسائل الباحثة لا يمنعون الطلاب من شرح صورة من اختيارهم. حتى يتمكن الطلاب من الشرح بحرية عن الصورة التي يختارون.

ج- علاقة الوسائل بطاقة الجدار بتعليم اللغة العربية

يستطيع المدرّس استخدام الوسائل بطاقة الجدار في تعليم اللغة العربية. الوسائل بطاقة الجدار هي الوسيلة البصرية أهمية لى:[١١]

١) يزيد محرّض تعلّم اللغة العربية

٢) تسهيل لحفظ المفردات

٣) يصيغ الفكرة

٤) تسهيل تركّب الجملة

د- تطبيق الوسائل بطاقة الجدار

بطاقة الجدار هي الوسائل التعليمية شكل صورة، خريطة، سطر عادة تعليق في الجدار. ستراتيجية بإستخدام الوسائل بطاقة الجدار يجب أن يكون إعداد سنبلة واتقان. طريقة استخدام الوسائل التعليمية يجب صحيح لكي عملية تعليمية ناجحا.

حركة استخدام الوسائل بطاقة الجدار يعني:

١) استعداد

قبل نبدع الدرس عليك أن يتبع الحركة كمايلى:

أ) يتبين المعلم قبل استخدام الوسائل

ب) يضع الوسائل في مكانة صحيح

٢) تنفيذ

[١١] Saadie dan Ma'mur, *Strategi Pembelajaran Bahasa Indonesia* (Jakarta: Universitas Terbuka, 2007), h. 5

أ) يشاهد الطلاب إلى وسائل بطاقة الجدار الذي معرّض لمعلّم.

ب) يجب الطلاب يفهم عن المفردات في وسائل بطاقة الجدار.

ج) صنع الطلاب إطار يستند إلى الوسائل بطاقة الجدار.

د) ثم يبسط الطلاب تكون الجملة ويمارس في كل يوم.

هـ- معيار بطاقة الجدار صحيح

طريقة يصنع بطلقة الجدار يعني:

أ) ضع إعداد بقدر١٢ ×٢٧ سنتيمتر أو أكثر.

ب) اجعل سطر متواضع.

ج) يصنع سطر ملفت لطلاب

د) يصنع سطر همه الأمر

هـ)يستعميل لون.

وسائل بطاقة الجدار عندها المستوى إلى الملخص لأن يحتوي على القليل من المعلومات والرسالة من عنوان. هذه غلبة من وسائل بطاقة الجدار لترجمة أو تعليم اللغة العربية. المدرس خلاّق يستعميل وسائل ليمرّس المهارات المختلفة. دور الوسائل بطاقة الجدار في تعلم اللغة العربية يطلب إعدادا دقيقا لأنه يحتاج إلى إتقان لإبداع المدرس.

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ- تعريف مهارة الكلام

الكلام هو يشمل جانب التحدث في اللغة. وهو المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع، ويشكلان معا في المرحلة الشفوية. لأنه يشمل الجانب العملي التطبيقي الشفوي في تعليم اللغة. فقد يبدأ الدرس الكلام قبل القراءة والكتابة. وهذه المهارة تبدأ صوتية وتنتهى بتصال الدارس مع غيره في موقف من المواقف حيث يتم نقل المعنى من متحدث لآخر،يعبر بكلامه من أفكاره، فالغرض هو فهم الرسالة المتكلم وإفهم رسالة للسمع[١٢].

---

[١٢] رشدى احمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه*،(مصر: منصورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة١٩٨٩)ص ١٥٠

مهارة الكلام من مهارة إيجابية تتطلب من الطلاب أن ينتج الأصوات المعينة والأشكال النحوية وأن يراعي ترتيب الكلمات والجمل حتى تساعده على التعبير عما يدور في ذهن الطلاب. وهو الشكل الرئيس للاتصال الاجتماعي عند الإنسان. إذن، يراد باتعبير الشفوي (الكلام) هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصالية تعبر عن أفكار المتكلم الذاتية. ولهذا يعتبر أن أهم جزء في مهارة اللغة واستخدامها.

ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللّغوي. فالنّاس يستخدم الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيس للتصال باالنسبة للإنسان وأشبع ألوان التعبر وأكثرها كفاءة على ترجمة. المشاعر بشكل مباشر كما أنه أيضا أكثر ها كفاءة على ترجمة المشاعر، وأفعالها كويسلة من وساعل الدعوة.

ب- أهداف مهارة الكلام

أهداف العامة فيه لتحسين تكليمهم في العربية حتى يكون لهم أحسن في الكلام. استخدامهم لتحسينها حتى استطاع الطلاب لتكليم بالحسن والخير. ويمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:

١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. ويؤادي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

٢) أن ينطق الأصوات المتجأورة والمتشابهة.

٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

٥) أن يعبر أفكاره مستخدها النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لعة الكلام.

٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في تعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك ممّا يلزم المتكلم بالعربية.

٧) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الإجتماعي وطبيعة عمله. وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التّراث العربي والإسلامي.

ج- وسيلة التعليم مهارة الكلام

يقصد بالوسيلة التعليم كل اداة سيستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم، وتوضيع معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساس من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام. وتنقسم الوسيلة إلى ثلاثة أنواع، منها:[١٣]

١) الوسيلة سمعية، مثل الشيط السجلّ والمذياع

٢) وسيلة البصرية، مثل اللوحات والصور

٣) وسيلة سمعية بصرية، مثل الأفلام الناطقة

وهذه مثل الآجر كالتالي، منها: [١٤]

١) السبورة

أ) يكتب المعلم على السبورة التاريخ والصفحة التي سيدرسها

ب) يكتب المعلم الكلمات الجديدة ومعانيها على السبورة

ج) يكتب المعلم التراكيب الجديدة على السبورة

٢) الصور

الصور وسيلة بصرية تخدم أهدافا عديدة منها :

أ) تجمع التعليمية على منظر واحدا في وقت واحد

ب) تستخدم التعليمية في تعليم معاني الكلمات عن طريق المباشر بين الكلمات والصورة

ج) تستخدم التعليمية لتكون محادثة أو أية نشاطات أخرى

٣) اللوحات

اللوحات تقوم اللوحات بالوظائف الآتية :

---

[١٣] عبد المجيد سيد أحمد منصور، *سيكولوجية الوسائل تدريس العربية*. (القاهرة: دار المعارف ١٩٨١)، ص ٤٠.

[١٤] مُحَمَّد علي الخالي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، (عمان: دار الفلاح،٢٠٠٠)، ص ١٧١

أ) تساعد على بثبيت المادة ذهن الطالب عن طريق عرضها أمامة على حائط غرفة الصف لمدة أسبوع واحد أو أكثر. وتدعى لوحات الحائط.

ب) من الممكن استخدام قوائم الكلمات المكتوبة على اللوحات في تدبات التعويض. فيشير المعلم إلى الكلمة ويقوم الطالب بالتعويض المطلوب.

ج) من الممكن استخدام المادة المكتوبة على اللوحات الأغراض القراءة والمراجعة من حين الأخر.

د- طريقة مهارة الكلام

أما طرق التدريس التناسب لإستخدام تعليم مهاة الكلام منها:[١٥]

١) الطريقة المباشرة(Direc Method)

تستخدم هذه الطريقة الإفتران المباشرة بين الكلمة وما تدل علية، وكذلك تستخذم أسلب التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جملا با اللغة العربية وأغني ومحأورات تساعدهم على إتقان اللغة المنشودة، تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة، ولا مكان اللغة الأم ولاتستخدم الأحكام النوية. [١٦]

٢) الطريقة الإستجابة الجسمية(Total Physical Respond Method)

يطلب المعلم من الطلاب أن يعملوا ما أمرهم مباشرة بالاستجابة الجسدية. [١٧] على سبيل المثال، أمر المدرس الطالب ليفتح الباب فالطالب يفتحه مباشرة.

٣) الطريقة السمعية الشفهية(Audio-Lingual Method)

ينبغي أو لاأن يقتصر أن شطة الدرس على الجانب السمعي الشفهي والمجالات البصرية الإشارية للسلوك اللغوي . كما ينبغي أن يعقب مرحلة التعريف التمييز كل من المحاكمة التكرار والاستظهار ولايركز الدارس اهتمامة على توسيع حصيلته من المفردات الا بعد أن يتعود على الأصوات والنظم والصيغ، وعلى الطلاب أن يركز على الصحة اللغوية قبل السعى نحو التبيّن.

---

[١٥] أحمد فؤاد مُحَمَّد علينا، *المهارات اللغوية وأهميتها وطرائق تدريسها*(الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)، ص ٩٦

[١٦] عبد العزيزبن إبراهيم العصلي، *النظريات اللغوية وانفسية وتعليم اللغة العربية*، (الرياض:فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر،١٩٩٩م) ص ٦٢

[١٧] مُحَمَّد خضر عريف وأنور نقشبدي، مقدم في علم اللغة التطبيقي،(جدة دار خضر، ١٩٩٢م)، ص ٥٩

٤) الطريقة الاتصالية(Communicative Method)

وقد يقوم المدرس بصورة شخصية وغير رسمية من خلال الجلسات الانفرادية مع كل دارس، يتحدث فيها المعلم عن موضوعات مثل نظر الدارس إلى أسلوبية في التعليم وقدراته التعليمية الخاصة وأهدافه من التعليم كما قد يتم ذلك بصورة رسمية عن طريقة إجراء عملية تحديد احتياجات.

٥) الطريقة الأسئلة والأجوبه(Answer Question Method)

استخدام هذه الطريقة في عملية تعليم للمهارة الكلام لأنها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية، لأن الكلام أو المحادثة لا يخل من الأسئلة الإجابة في تطبيقه.

هـ- تطبيق مهارة الكلام

إن الكلام أو تحدث من أهم التطبيق اللغوي، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذالك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخدام.

تطبيق الكلام منها :[١٨]

١) التعبير المصور

هو وسيلة لزيادة القدرة التعبيرية عند الدارسين. وذالك بتقديم صورة لهم وفيها بعض المناظر. ثم تقدم لهم أسئلة يجيبون عليها. وبعد نهاية اللأسئلة يمكنهم التحدثة عما شاهدوه.

٢) حكاية الخبرة

الطلاب أن أقول عن تجربته، مثل الترفية، وتجربة ممتعة، حزين، وغير ذلك.

٣) المقابلة

تستخدم لقياس قدرة الاختبار على استخدام اللغة للتواصل. هذا الاختبار يمكن استحدامها عند الاحتبار لديه مهارات لغير كافية لاستيعاب.

٤) التعبير الحر

[١٨] Abdul Hamid, Mengukur Kemampuan Bahasa Arab(Malang: UIN PREES), Hal. 52

يقرأ الطلاب العبارات من الكتاب، ثم تطبيق الطلاب مع زميله.

٥) المناقشة

تعريف المناقشة هي الحديث التبادل بين طرفين أو أكثر. ويمارس هذا الاختبار لتحديد قدرة اختبارات التعبير، ويحافظ، والرد على الأفكار أو الأفكار المقدمة من المشاركين الآخرين في مناقشة حرجة. مثل ممارسة التمارين الرياضية وهلم جرا النقاش. [١٩]

٦) المحادثة

هي طريقة لتقديم دروس اللغة العربية من خلال المحادثة يمكن أن تحدث المحادثة بين المعلم والطالب وبين الطالب وإضافة ومتابعة إثراء المفردات بشكل متزايد الكثير.

و- تقويم مهارة الكلام

التقويم هو عملية لمعرفة النتائج التعليمية. رأي سوهرسمي أريكنتو(Suharismi Arikunto) أنه وسيلة أو الطريقة المرتبة لجميع البيانات عن أحوال شخص نظرا على نتائج تعلمة. ورأي نور كنجانا(Nur Kencana) أن التقويم هو الوسيلة لنيل النتائج من وظائف الطلاب أو مجموعة حتى يعرف المعلم عن قدرة الطلاب بنتيجة ثابتة:[٢٠]

وير مُحَمَّد علي الخولي في اختبار التعبير الشفهي أي الكلام يكون بعدة طرق:[٢١]

١) يطلب الطلاب أن يتحدث عن موضوع مألف لديه، ويقوم أساس الطلاقة والصحة.

٢) توجهإلي الكاتب أسئلة كتابية أو شفهية تطلب إجابات شفهية قصيرة.

٣) تقدم إلى الطلاب صورة ويطلب منه أن يبين ما قصد هذه التعليمية بشفهية.

فيما يلي مثال على تنسيق القيمة القياسية لتصحيح نتائج التعليم مهارة الكلام التي يمكن تطويرها وفقا لظروف المدرسة. مثال على هيتون(Heaton) لعبد الخالق مُحَمَّد يقارن مع ماجد باستخدام الدرجات وفقا للمقياس الزمني ١-٥، مع التفاصيل: ١= ضعيف، ٢= مقبول، ٣= متوسط، ٤= جيد، ٥= جيد جدا.

---

[١٩] شحاتة،حسن، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، د. ت، ص ٢٠٢

[٢٠] Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar, Strategi Pembelajaran Bahasa, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2008, Hal. 108.

[٢١] مُحَمَّد علي الحولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، (عمان: دار الفلاح، ٢٠٠٠م)ز ص ١٦٥

إسم الطلا :	تاريخ :
مصحح :	إصابة/ درجة :

درجة	شخصية الكلام
٥	قليلة من أخطاء الكلام
٤	أخطاء الكلام أكثر، ولكنها لايزال مفهومة بوضوح
٣	أخطاء في الكلام تدعو المزيد من الاهتمام في الاستماع، وأحيانا أقل لفهم
٢	الصعب فهمه بسبب أخطاء الكلام، لذلك يجب أن يكرر الكثير مما يقول.
١	خطأ الكلام الذي ظهر إلى أن كلماته غير مفهومة.

درجة	ترتيب الجملة
٥	الأخطاء النحوية وترتيبات الجملة قليلة جدا، ولا حتى مرئية
٤	تحدث أخطاء نحوية، ولكنها لا تسبب ضبابية في المعنى
٣	بعض الأحيان يحدث خطأ ما ويسبب عدم ضبابية المعنى
٢	تسبب الأخطاء النحوية صعوبات لفهم، ويكرر الطلاب شكلا أو نمطا واحدا فقط من الجمل.
١	العديد من أخطاء المعنى بسبب الأخطاء النحوية حتى لا يمكن فهم الكلمة على الإطلاق.

درجة	المفردات
٥	استخدام المفردات أو التعابير كنامخبربها تماما

٤	بعض الأحيان استخدام التعابير غير المناسبة أو المجبرة على تكرار الأفكار السابقة لأن المفردات التي لديهم لا يمكن أن تساعده
٣	استخدام الكلمات الخاطئة بشكل متكرر
٢	الأخطاء ونقص المفردات المستخدمة تجعل كلماته صعبة الفهم للغاية
١	المفردات التي تمتلكها محدودة للغاية لدرجة أن ها غير قادرة على القول على الإطلاق
درجة	**طلق اللسان**
٥	طلاقة خطاب الطالب هي نفسها الناطقين بها
٤	التحدث منخفضة إلى حد ما بسبب مشاكل اللغة
٣	بين الإيقاع والطلاقة يتأثر بشكل متزايد بمشاكل اللغة
٢	كرر دائما. ويضطر أحيانا إلى التزام الصمت بسبب تحديد اللغوية
١	تعثر المتحدث حتى لم تكن هناك طريقة لإجراء حوار
درجة	**فهم**
٥	يتطلع إلى فهم كل شيء دون صعوبة
٤	وتيرة طبيعية، قادرة على إتقان كل شيء. لكن في بعض الأحيان يطلب الطلاب تكرار الكلمات التي يتم نقلها إليه
٣	معظم ما يقال إذا كان الإيقاع أبطأ من المعتاد مع بعض التكرار
٢	يواجه الكثيرون صعوبة في متابعة المحادثة بحيث لا يتمكن الطلاب من فهم ما إذا تم تسليمها بوتيرة بطيئة مع العديد من التكرارات.
١	غير قادر على فهم ما يقال له حتى في أبسط وأسهل محادثة[٢٢]

[٢٢] Imam Asrori, Muhammad Thohir, M. Ainin. *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang; Misykat). Hal: 129-130